

WALT DISNEY'S

2/1992



Mickey Mouse

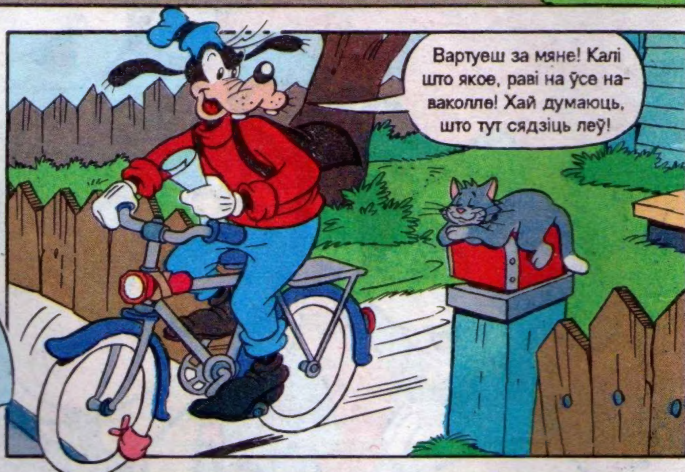
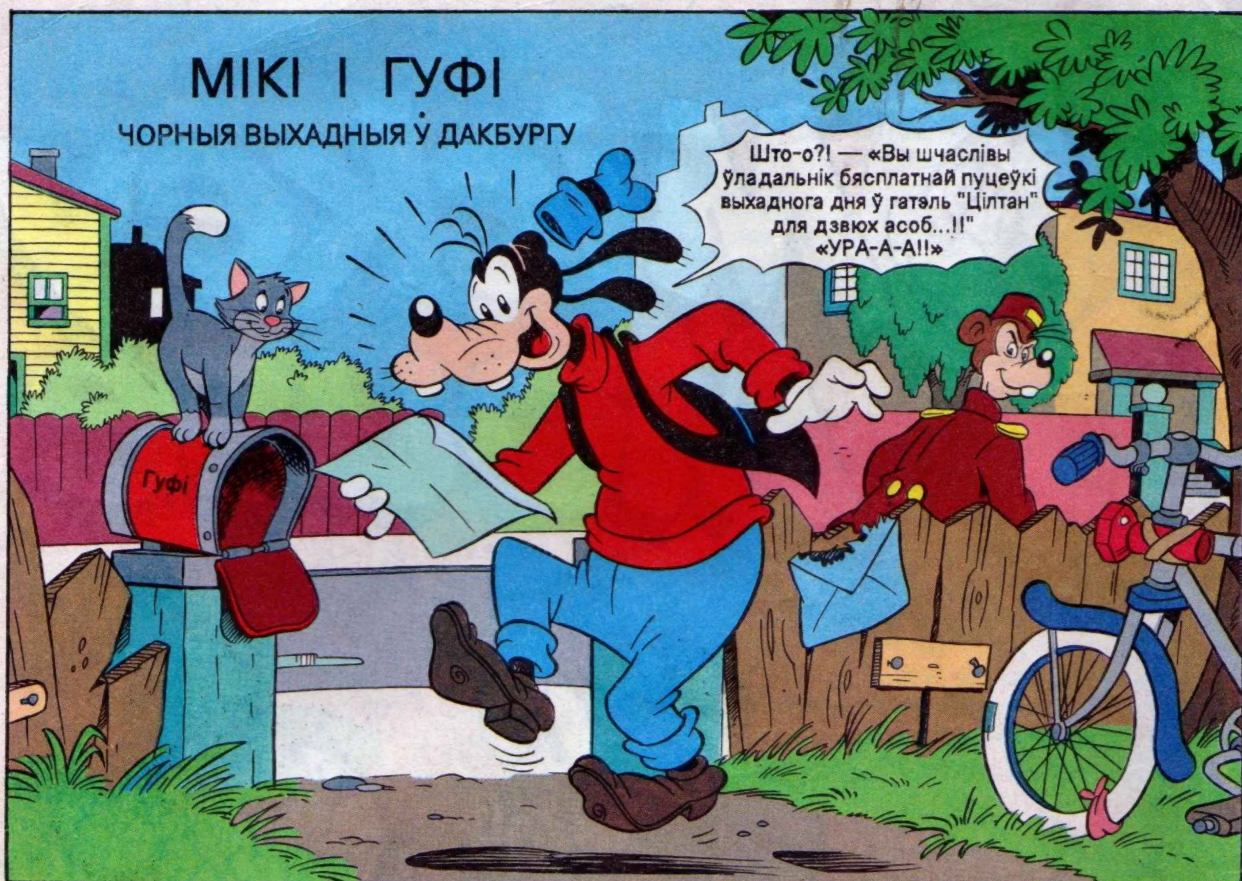


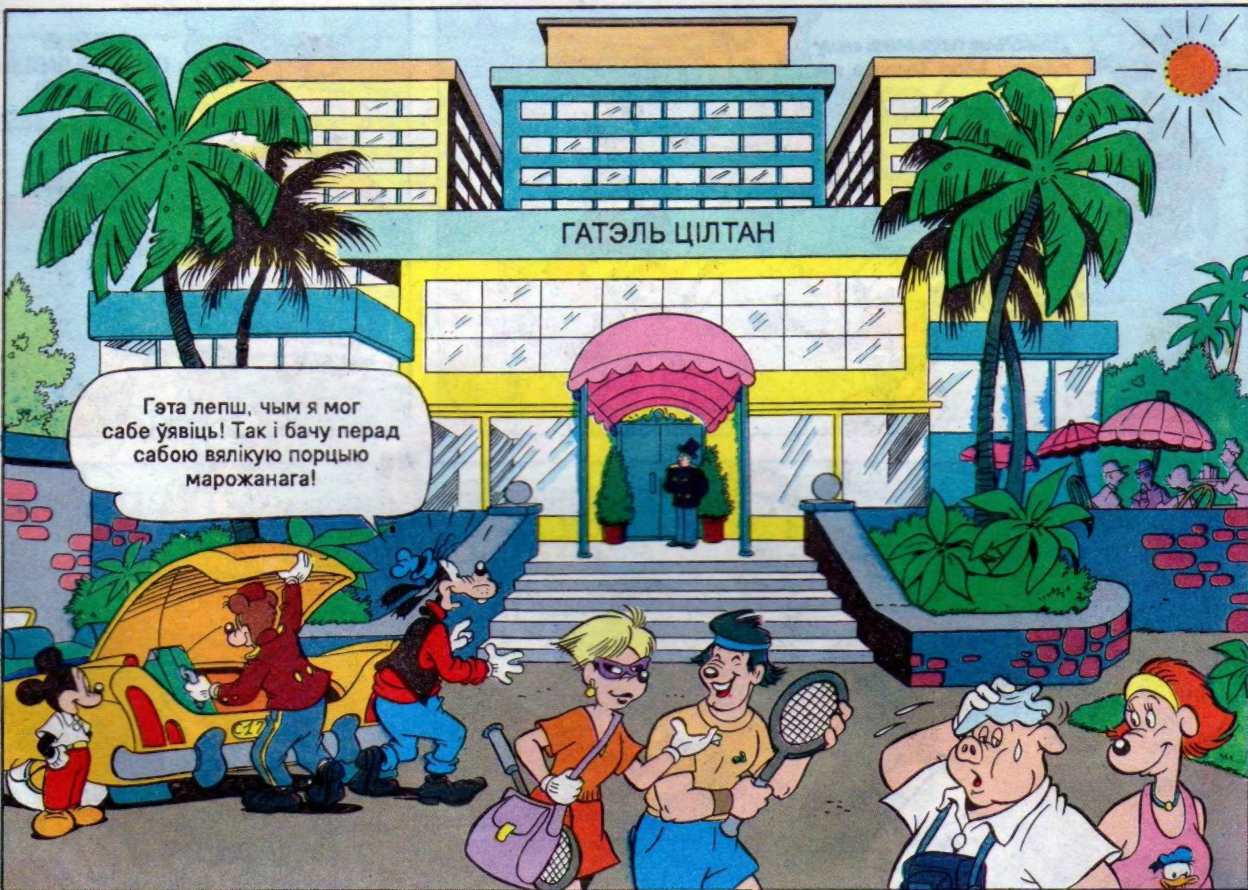
EGMONT - GRÜNWALD

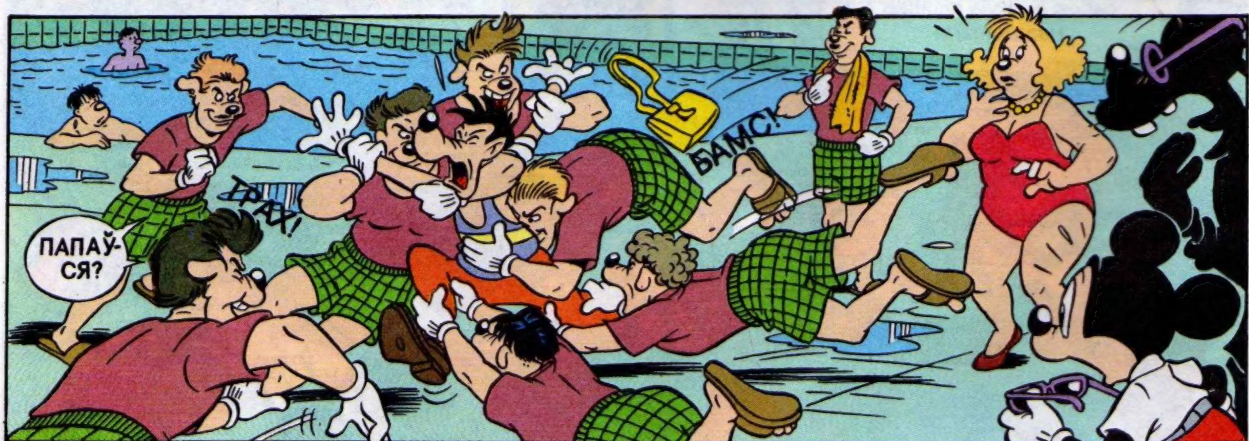
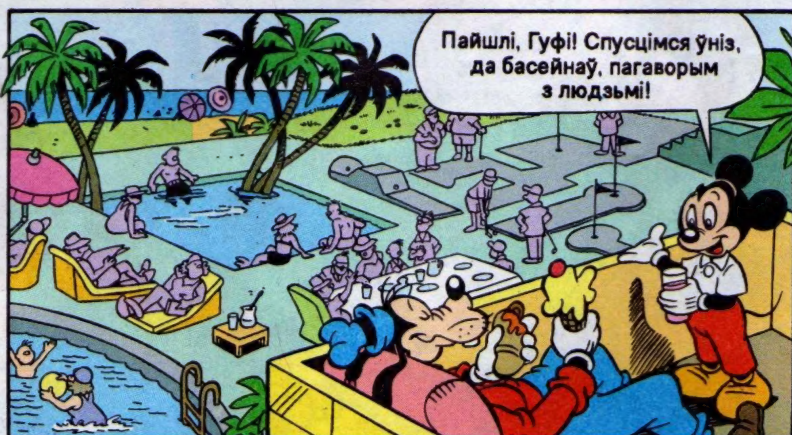
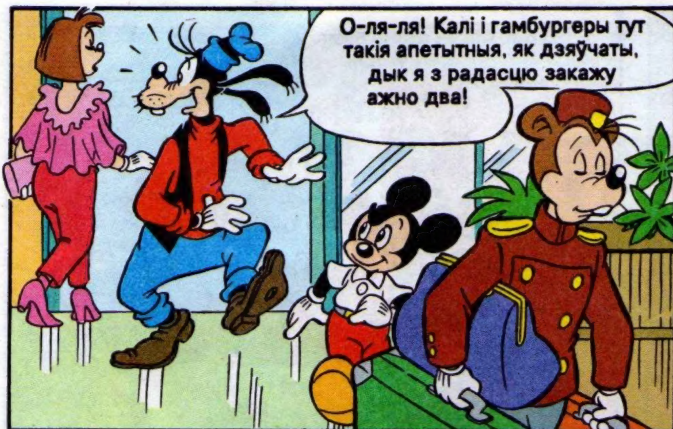
НА БЕЛАРУСКОЙ МОВЕ

МІКІ І ГУФІ

ЧОРНЫЯ ВЫХАДНЫЯ Ў ДАКБУРГУ

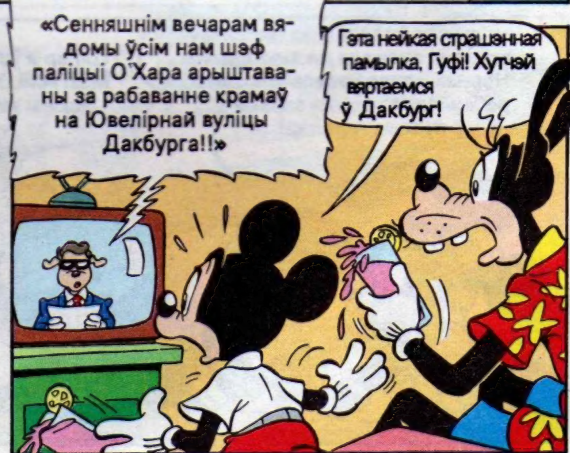






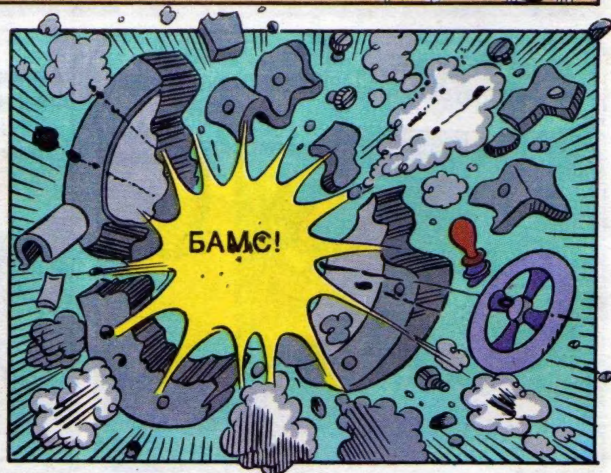








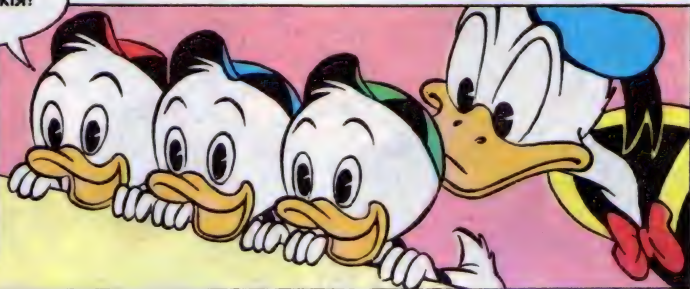
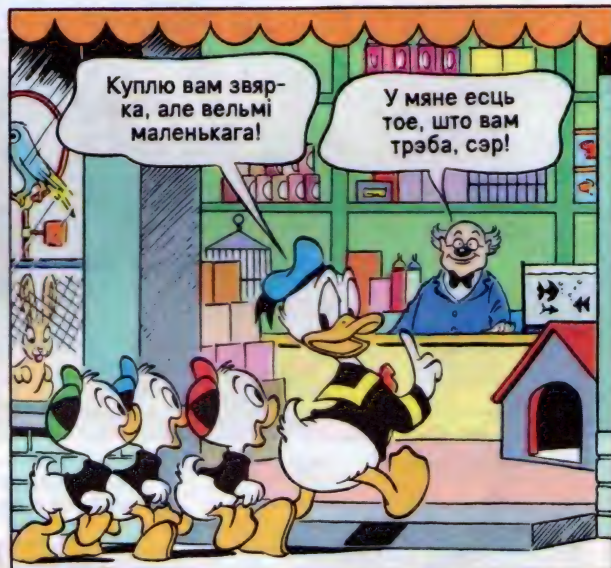


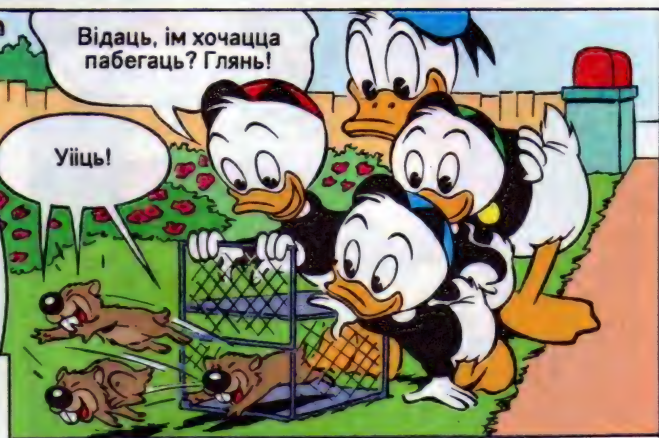


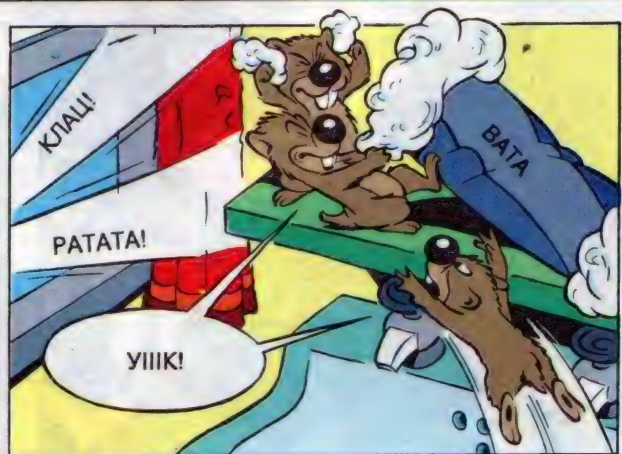
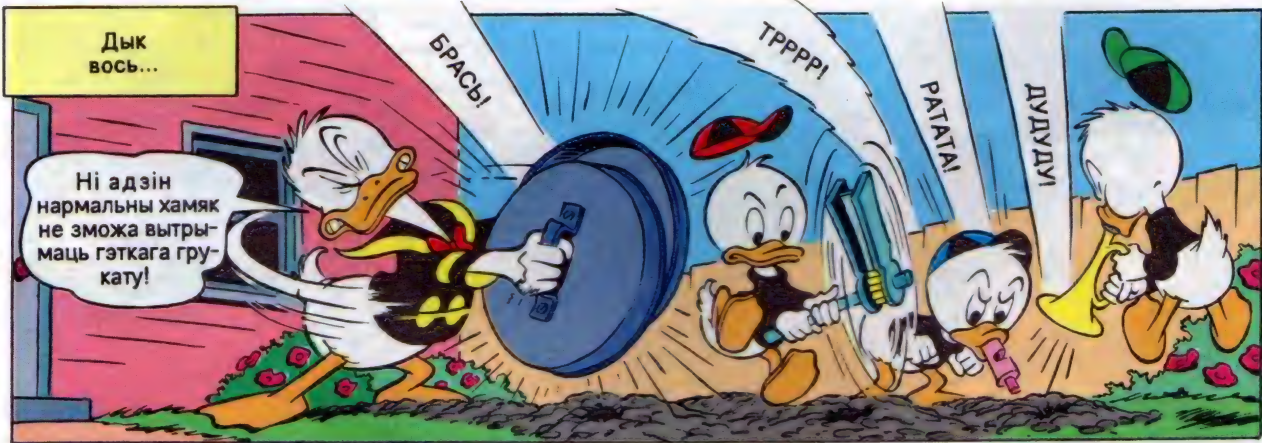


ДОНАЛД ДАК

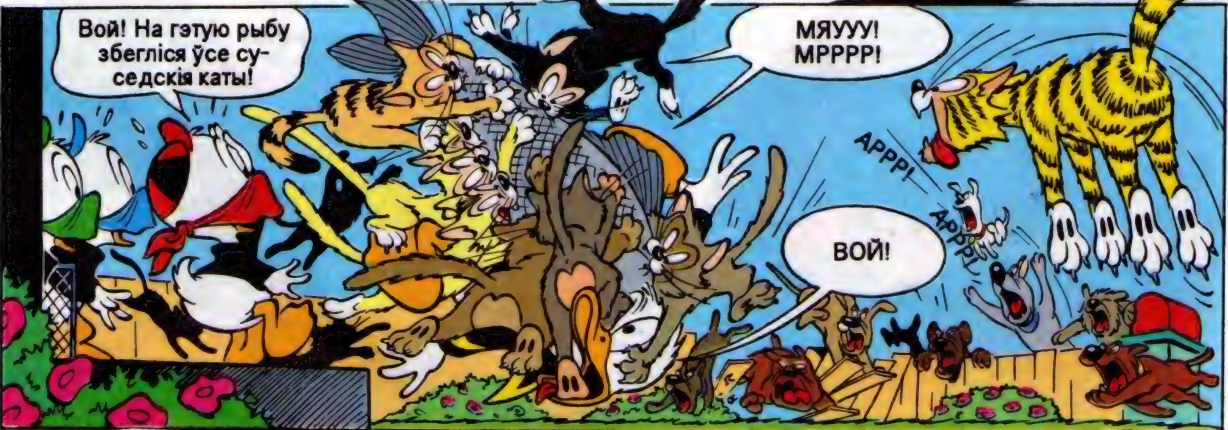
ХАТНІМ ЖЫВЕЛАМ
УВАХОД ЗАБОРОНЕНЫ

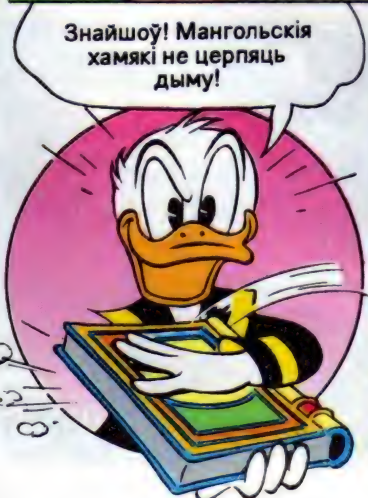
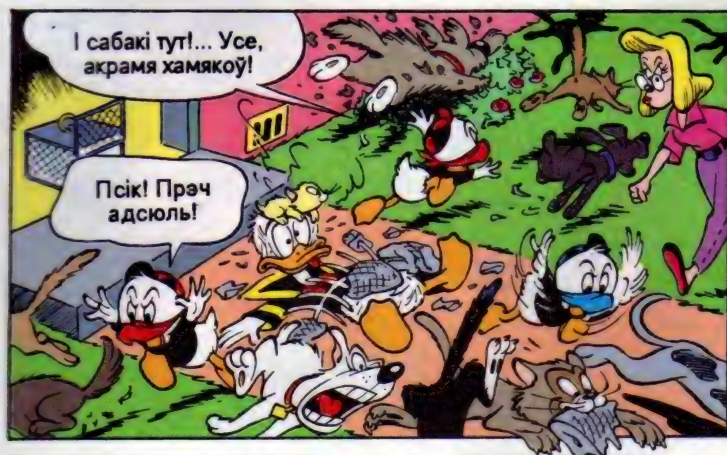






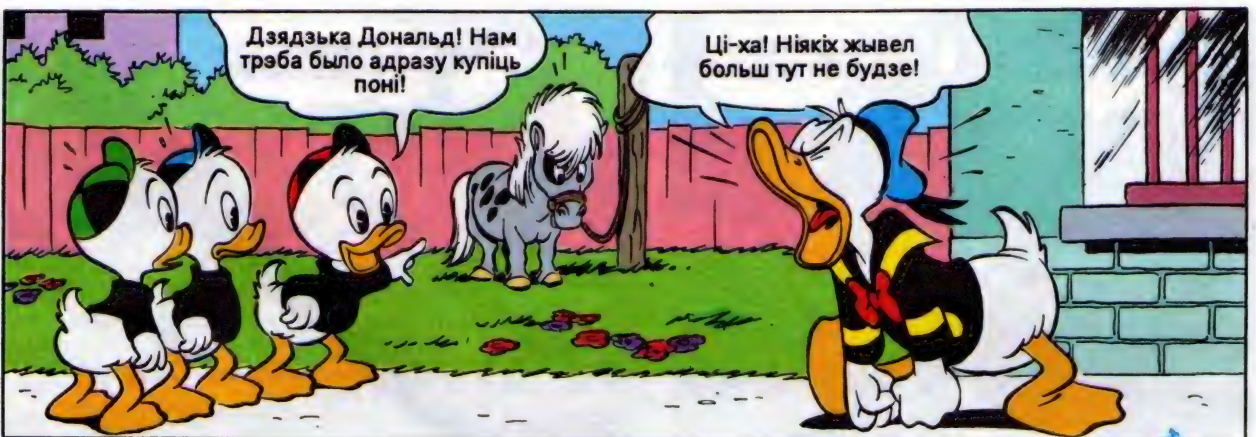
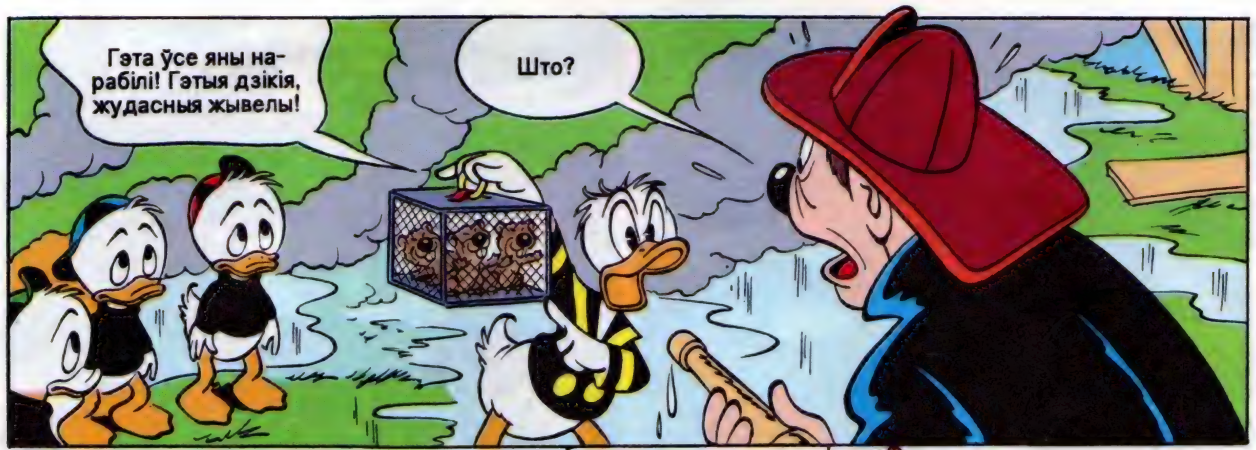








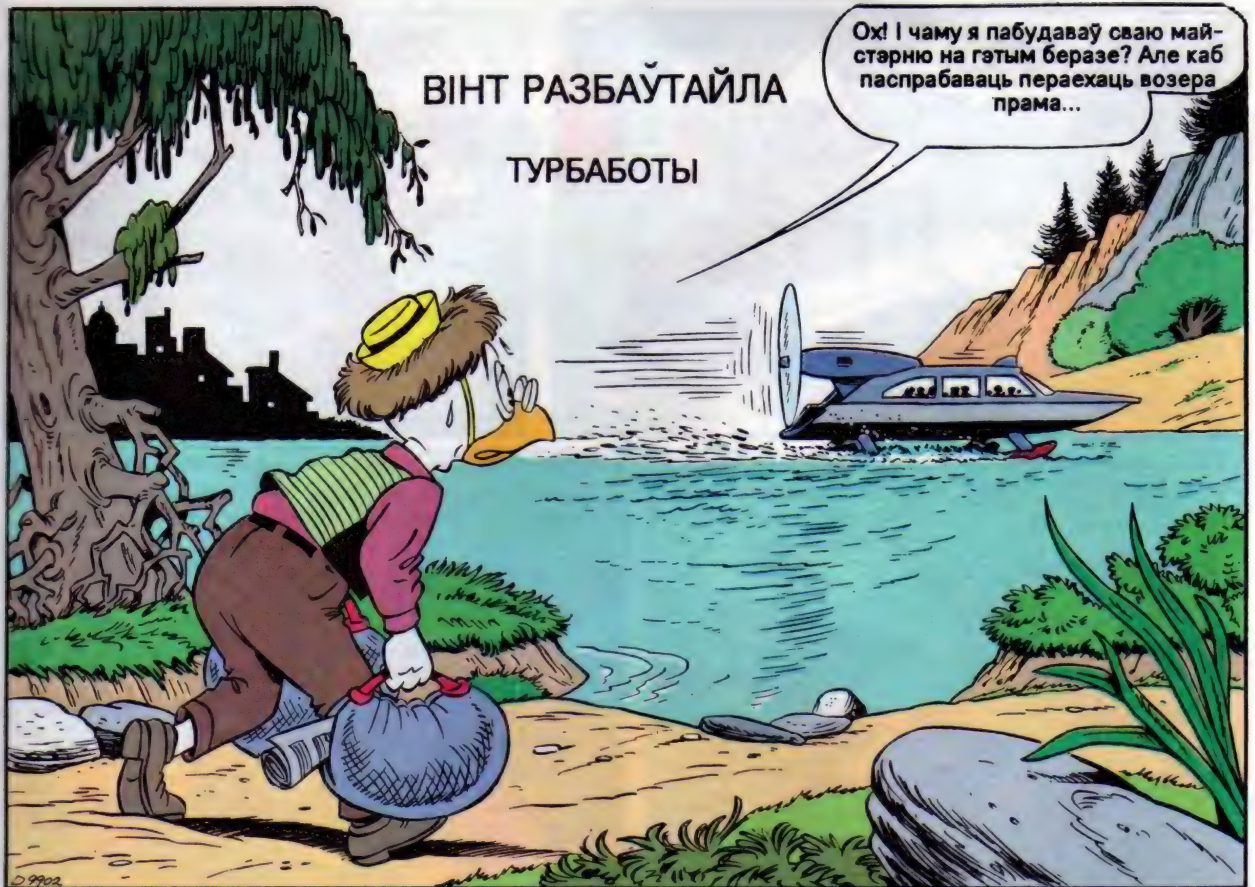




ВІНТ РАЗБАЎТАЙЛА

ТУРБАБОТЫ

Ох! І чаму я пабудаваў сваю май-
старню на гэтым беразе? Але каб
паспрабаваць пераехаць возера
прама...



Эўрыка! Гэта якраз тое, што
мне трэба! Што за выдатная
ідэя!



Ха! Ха! Я проста а-
рабую гэты метад
на сваіх ботах! Ну,
хлопец! Хутэй дамоў
— і за работу!



І хутка...

Глядзі, Маленькі Памочнік! Гэта тур-
баботы МК-1! А калі яны запрацуюць,
дык хадзьба будзе справай мінулага!



Вось так! Паліва дастаткова
для адной паездкі! Дабаўлю
толькі кроплю на
ўсялякі выпадак!





Паехалі!
СЦЕРАЖЫСЯ!



Гэта суперсенсация!
Хутчэй бы праско-
чыць возера! Як да
гэтага не дадумаўся
раней?



Чалавек на лятаючых
яшчарках!

А цяпер — у
супермаркет!



Тым часам у супермаркце
з'явіўся арол Эміль, галоўны
шкоднік Вінта Разбаўтайлы!...

Глянь, колькі тут уся-
го! (Эх!)... Але як мне
прабрацца, каб быць
незаўважаным?



Трэба нешта прыдумаць!



?

Прывітанне ўсім! Мне толькі
у бакалейны аддзел!



Фантастыка! З такімі ботамі
ў мяне не было б ніякіх
проблем! Я абавязкова
павінен іх атрымаць!



Адна хвіліна і триццаць секунд! Цяпер можна спокійна вярнуцца!



Ен вяртаецца дадому! Наведаюся і я да яго! Хе, хе!



Безумоўна, я зрабіў сення пакупкі вельмі хутка!



Яны трохі намоклі над возерам! Няхай прасушацца на вуліцы, пакуль я прыгату абед!



Крыху пазней...

Добра, што паклапаціўся, Разбаўтайла! Боты ўжо чакаюць мяне на вуліцы!



Ням-ням! Будзе вельмі смачна! Гэта... Вой! Што гэта за шум? Гэта ж падобна на...

ДРРРР!



Так і ёсць! Эміль спёр мае турботы!

ХЕ-ХЕ-ХЕ!



СТОЙ, ЗЛОДЗЕЙ! ВЯРНІСЯ!

Не смяшы мяне! Бывай, Разбаўтайла!







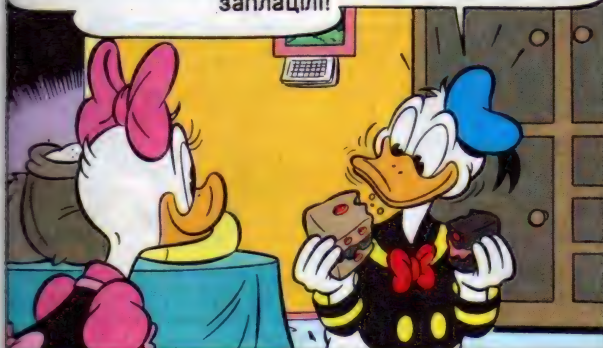
Дейзі Дак Фірменны торт



Ну, што скажаш?

Вельмі СМАЧНЫ!

На тваім месцы (АМ!) я б прадала рэцэпт бісквітнай фабрыцы (АМ!). За яго б добра заплацілі!



Шчыра кажучы, рэцэпт торта я сама прыдумала, і не ўпэўнена, што ён такі добры!

Трэба верыць у свае сілы, і тады ўсяго даб'ешся!



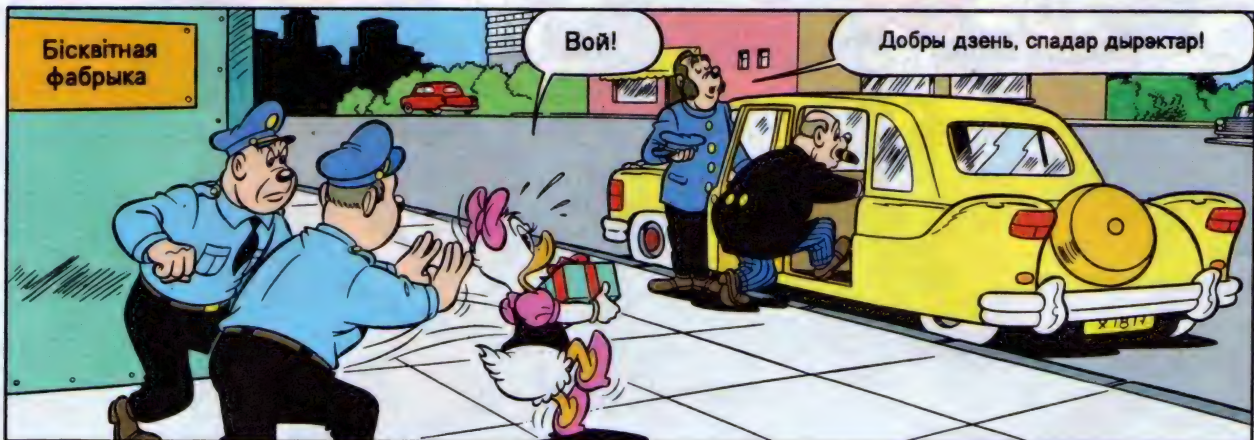
Ты павінна гаварыць сабе: «Павер у сябе, Дэйзі! Будзь упартай!»



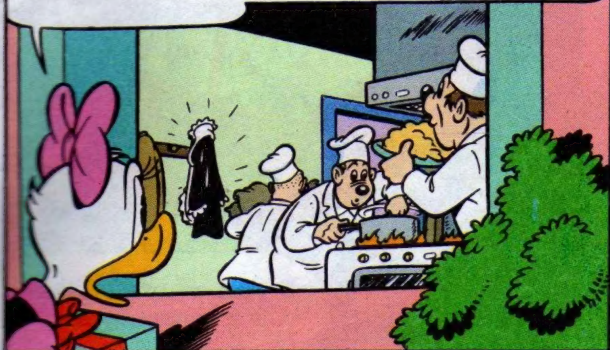
Добра, паспрабую! Павер у сябе, Дэйзі!

Выдатна!





Трэба толькі дастаць адзенне афіцыянткі! І тады дырэктар пачастуецца маім тортам!



Хутка...

Дзякуй Богу! Усе былі вельмі занятыя і ніхто мяне не заўважыў!



А цяпер прымемся за дэсерт!

Вось і мой шанс!

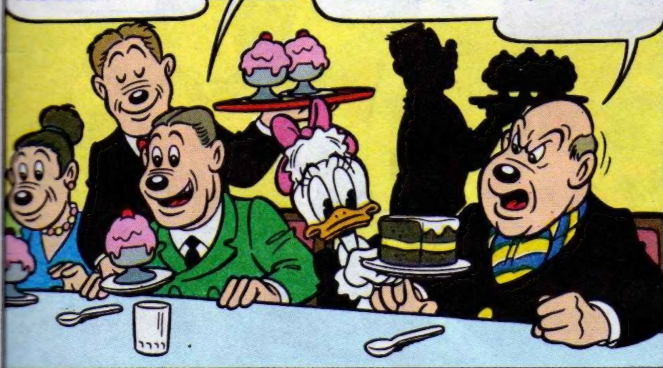


Павер у сябе, Дэйзі! Будзь упартай!



Мням! Марожанае! Мае любімае!

Што гэта! Я таксама хачу есці марожанае з усімі разам!



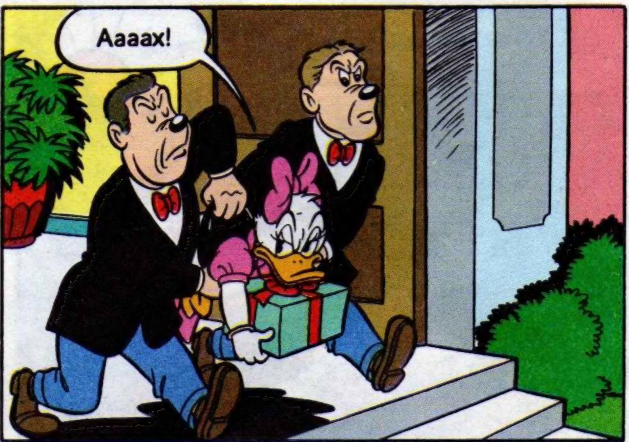
Вам вельмі спадабаецца гэты торцік! Паспрабуйце хоць кавалачак!



Гэта дакучлівая качка сёння ўжо другі раз чапляецца да мяне! Вывесці яе!



Аааах!





Пазней...

Усе гатова да ўзыходжання на гару, сэр!

Добра! Я так мару пасядзець у цішыні!



Б-удзь упартай, Дэйзі! Але ж вельмі холадна!



Выдатна! Я ўжо бачу свой домік!



Ох! Цяжкі быў пад'ём! Цяпер не мяшала б паспаць!

Мне б таксама! (Бр-р-р!)



А-А-Х!

Наступнай раніцай...



Ах, які дзянёк! І я зусім адзін!

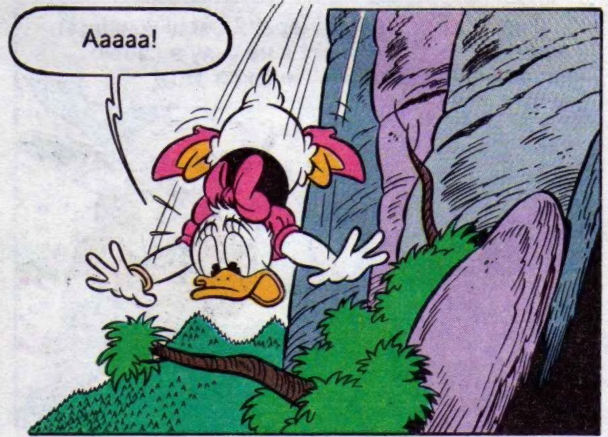


Ой! Які выдатны дзень!



Гэты торцік таксама выдатны! Толькі паспрабуйце яго! Гэта я прыдумала рэцэпт!

О, не!





Тым часам...

Ура! Пячора! Як есці хочацца!
І чаму я не ўзяў з сабою
аніякай ежы!



О! І ты тут, мая дарагая! Я-я прыйшоў прасіць прабачэння!
Я вырашыў адведаць невялікі кавалачак твайго торта!



Прабач, даражэнькі! Торцік быў такі смачны, што
я сама з'ела яго! Раней трэба было згаджацца!

О, не!



Тыдзень
пазней...

Гэты лімонны пірог выглядае
вельмі апетытна!

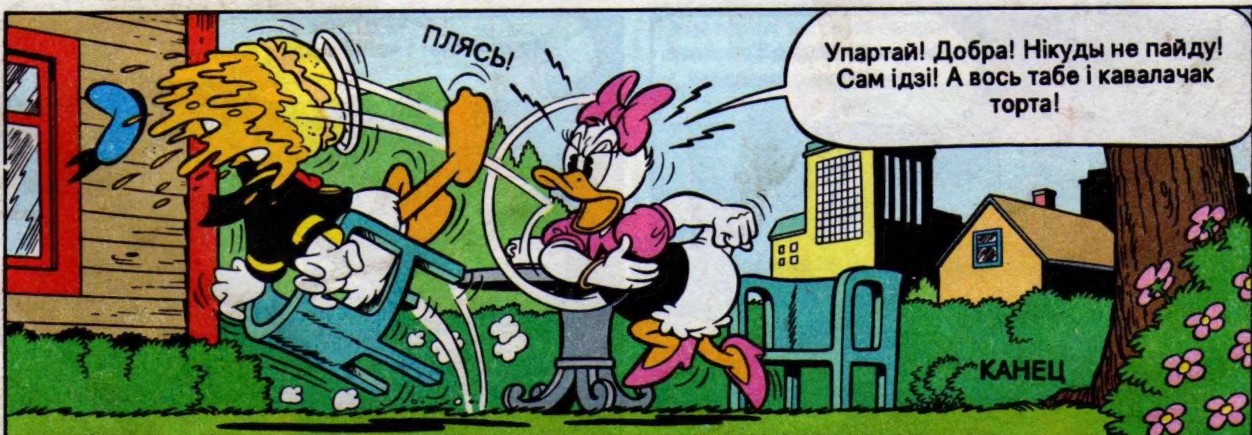


Мммм! Ого! Ням, ням! Табе трэба прадаць
рэцэпт булачнай фабрыцы! Можна зарабіць
шмат грошай!

НЕ, Я НЕ
ПАЙДУ!



Ты павінна паверыць у сябе, Дэйзі!
Павінна паўтараць: «Павер у сябе, Дэйзі!
Будзь упартай!»



ПЛЯСЬ!

Упартай! Добра! Нікуды не пайду!
Сам ідзі! А вось табе і кавалачак
торта!

КАНЕЦ